



黎明中文學校 The Li-Ming Chinese Academy

2017-2018 年秋季 Li-Ming AllHands 10/12/2017

Julius West Middle School (651 Great Falls Rd, Rockville, MD 20850)

<http://www.li-ming.org> | info@li-ming.org

<https://smile.amazon.com/ch/52-1920292>

重要提醒 Special Announcements

- 本週有火警演習。 **Fire Drill this Sunday.**
- 學生會近期將舉辦 **中文書籍義賣**，希望大家能多多支持學生會活動，踴躍捐出舊的中文字典，中文 SAT 參考書或中文書籍。
SGA will host a used Chinese book sale in the near term; we encourage you to donate any Chinese books, dictionaries, Chinese SAT books etc.
- 請於 **10/29 前繳交家長會會費** 以避免 \$5 遲交費。 **Please submit your LMPA fee before 10/29 to avoid \$5 late fee.**
- 請幫忙向您認識的商家打聽，是否有意願或繼續刊登廣告在 2017-18 學年的黎明通訊錄？頁數有限、先到先得，謝謝您的支持和幫忙。詳情請洽副會長谷皓暉 240-855-8866 (C)。 **If you would like to volunteer to contact past advertisers for directory, please contact Alex Ku at 240-855-8866 (C).**
- 請家長鼓勵子女參加 **12/2/2017 (Sat.) 1 p.m.** 在僑教中心舉行的 2017 大華府地區中文學校聯誼會校際書法比賽。報名截止日期為 **11/24/2017**。比賽詳情請參閱以下網站。
Annual Chinese calligraphy contest will be held at 1:00 PM on Saturday, 12/2/2017 at Culture Center. The deadline for registration is 11/24/2017. To register, please use the link below:
報名表 | [Registration form](#)
- 李昌蓉老師將每週義務輔導有需要 **課後作業輔導** 的學生。 **12:45 – 1:35 p.m.** 在 **203 教室**，請學生多多把握機會。 **Every Sunday, Cindy Lee will provide volunteer services to assist students with homework needs from 12:45 – 1:35 p.m. at room 203. Please encourage your child to attend if he/she needs the homework assistance.**

重要提醒 Special Announcements

- 本週將新增瑜珈課程，歡迎有興趣的家長報名。 **11:15 ~ 12:15 am** 在 143 教室。 **New Yoga class will start this Sunday 11:15 ~ 12:15 am in Room 143. Please Come and join us if you are interested.**

班級活動 Classroom Activities

10/22 將進行語文課教學觀摩。請見下方開放 **觀摩時間**。為免影響幼兒課堂秩序，**小幼、雙語小幼、大幼、雙語大幼、注音和雙語注音班**將不開放觀摩。進教室後，**請您將手機調整為靜音**。若學生正在台上發言，請待 **換人或掌聲**時進出教室，並請走到教室後方觀看。為避免學生分心，觀看時 **請勿與您的子女交談**，或給予個別指導。 **Language Class Open House will be held on 10/22. Please check the schedules below. To avoid classroom interruptions, there will be NO Open House for P3, B3, P4, B4, Zhu-Yin, and Bilingual Zhu-Yin classes. Please put your cell phone on vibrate when you visit your child's class.**

教學觀摩 Open House

10/22

10:00 ~ 10:45 a.m.
六班 (6th Grade) – Room 217

10:50 ~ 11:35 a.m.
一班 (1st Grade) – Room 111
雙語一班 (Bilingual 1st Grade) – Room 107
二班 (2nd Grade) – Room 120
三班 (3rd Grade) – Room 211
四班 (4th Grade) – Room 209
五班 (5th Grade) – Room 213
八班 (8th Grade) – Room 208
九班 (9th Grade) – Room 206
十班 (10th Grade) – Room 231
十一班 (11th Grade) – Room 230

11:40 ~ 12:25 a.m.
雙語二班 (Bilingual 2nd Grade) – Room 116
七班 (7th Grade) – Room 219
十二班 (12th Grade) – Room 229

班級活動 Classroom Activities

11/5, 11/12, 11/19, 12/10 和 12/17 將進行學術觀摩。
請見下方開放觀摩時間。小幼、雙語小幼、大幼和
雙語大幼班將不開放觀摩。Academic Recital will
be held on 11/5, 11/12, 11/19, 12/10 and 12/17.
Please check the schedules below. There will be
NO Open House for P3, B3, P4, and B4 classes.

學術觀摩 Academic Recital

- 11/05 10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.
三班 (3rd Grade) – Room 211
- 11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.
雙語二班 (Bilingual 2nd Grade) – Room 116
- 11/12 10:50 a.m. ~ 12:25 a.m.
七班 (7th Grade) – Room 219
- 11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.
四班 (4th Grade) – Room 209
- 11/19 10:00 a.m. ~ 10:45 a.m.
六班 (6th Grade) – Room 217
- 10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.
一班 (1st Grade) – Room 111
雙語一班 (Bilingual 1st Grade) – Room 107
十班 (10th Grade) – Room 231
- 10:50 a.m. ~ 12:25 a.m.
九班 (9th Grade) – Room 206
- 11:40 a.m. ~ 12:25 p.m.
注音 (Zhu-Yin) – Room 126
雙語注音 (Bilingual Zhu-Yin) – Room 113
- 12/10 10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.
五班 (5th Grade) – Room 213
- 12/17 10:50 a.m. ~ 11:35 a.m.
十一班 (11th Grade) – Room 230

黎明學生會 LMCA 2017-2018 SGA

恭喜以下同學榮任本學年學生會幹部 (從右至左)
(Newly elected SGA members, from right to left) :

- 會長 (President): 管培澤 (Justin Kuan)
副會長 (Vice President): 李洪元 (Clement Lee)
秘書 (Secretary): 嚴美雅 (Maiya Yen)
唐于婷 (Amanda Tang)
財務 (Treasure): 胡奕平 (Claire Hu)
李潔如 (Jessica Lee)



黎明學生朝會報告 Student Morning Announcement

畢業班學生(左) 林
昱廷和林紀諄, 在
10/8 朝會時向師生
報告當天學生活動。
Sean Lin and
Benjamin Lin gave
the morning
announcements on
10/8.



活動照片集錦 Activity Highlights

10/8 十班班級家長會
(10th Grade Parent/Teacher Conference)



以後數週活動 Upcoming Activities

- 10/15 火警演習 (Fire Drill)
- 10/22 教學觀摩日 (一班以上) Open
House for 1st grade and above
- 10/29 照常上課 (Class as usual)
- 11/05 夏令時間結束, 時鐘撥後一小時 (End of
Daylight Saving Time, fall back 1 hour)
雙語二班和三班兒歌朗讀觀摩 (Bilingual 2nd
and 3rd Grade Nursery Rhymes Recital)
- 11/12 四班和七班學術觀摩 (4th and 7th Grades
Academic Recital)
- 11/19 注音、雙語注音、一班、雙語一班、六班和九班
兒歌朗讀觀摩和學術觀摩 (Zhu-Yin, Bilingual
Zhu-Yin, 1st, Bilingual 1st, 6th and 9th Grades
Nursery Rhymes Recital and Academic Recital)
- 11/26 感恩節放假 (Thanksgiving – No School)
- 12/03 照常上課 (Class as usual)
- 12/10 第二次分組教學會議 (Second Teachers'
Meeting) 。五班學術觀摩 (5th Grade Academic
Recital)
- 12/17 佳節同樂會 (下午課外活動暫停)
(Holiday Luncheon & Party; No Afternoon
Extracurricular Activities) 。十一班學術觀摩 (11th
Grade Academic Recital)
- 12/24 寒假 (Winter Break – No School)